



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

Т Е Л Е Ф А К С

ДО ВСИЧКИ ФИРМИ, ЗАКУПИЛИ ДОКУМЕНТАЦИЯ ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА НА ДОГОВАРЯНЕ С ОБЯВЛЕНИЕ С ОБЕКТ: “Проектиране, доставка и монтаж на силови захранващи шкафове 0.4 kV, заменящи сборки тип РТЗО от системи за безопасност 5 и 6 ЕБ и сборки в общостанционни обекти DZ11,14,15,23,24,31,44,45,47,48; 5DZ74,75; 6 DZ74,75; LZ11,41,42,43,FZ14A02”	ОТ: СИЙКА ПЕНКОВА
	ДИРЕКТОР „ИКОНОМИКА И ФИНАНСИ”
	НАШ № 76/11
	ДАТА: 12.12.2011г
	ВАШ №
БРОЙ СТРАНИЦИ (ОБЩО): 1	

Уважаеми дами и господа.

Във връзка с постъпил въпрос от Кандидат, закупил документация за участие в процедурата с горепосочения обект. Ви предоставяме следната информация:

ВЪПРОС № 1: Може ли гаранцията по първа обособена позиция да се представи в сума, еквивалентна на 200 000 лева, която на 08.12.2011 г. е равна на 101 943.97 евро?

ОТГОВОР № 1: Да, гаранциите за участие и по двете обособени позиции в процедурата може да бъде представени в евро, по съответния фиксиран курс на БНБ.

ВЪПРОС № 2: Може ли предложението на участника на бъде предоставено не в лева, а в Евро?

ОТГОВОР № 2: Да, може, като за целите на сравнението и оценката, всички цени ще бъдат преизчислени при курс на БНБ 1Euro=1.95583лв., както е указано в т. 5.9 от двете методики за оценка на офертите в документацията за участие в процедурата.

ВЪПРОС № 3: На основание т. 4.1.1.2.6 от Указанията в тръжната процедура е необходимо да се представи Декларация за спазване на минималната цена на труда, съгласно приложения в документацията образец. Но даденото приложение липсва в тръжната документация.

ОТГОВОР № 3: Образец на Декларация по чл. 56, ал. 1, т.10 от Закона за обществените поръчки, която се изисква съгласно т. 1.6 от образеца на оферта към документацията за участие в процедурата и т. 4.1.1.2.6 от Указанията е предоставена на всички кандидати, закупили документация на 08.12.2011г. с наш телефакс изх. № 7584/08.12.2011г.

ДИРЕКТОР
“ИКОНОМИКА И ФИНАНСИ”

СИЙКА ПЕНКОВА



“АЕЦ Козлодуй” ЕАД, гр. Козлодуй

ТЕЛЕФАКС

ВСЕМ ФИРМАМ, ЗАКУПИВШИМ ДОКУМЕНТАЦИЮ НА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРЕ ПЕРЕГОВОРОВ ПО ОБЪЯВЛЕНИЮ С ПРЕДМЕТОМ: “Проектирование, поставка и установка 0.4 kV шкафов подачи электропитания, которые заменяют трехфазовые распределительные шкафы для систем безопасности на энергоблоках 5 и 6 и общестанционных шкафов DZ11,14,15,23,24,31,44,45,47,48; 5DZ74,75; 6 DZ74,75; LZ11,41,42,43,FZ14A02”	ОТ: СИЙКИ ПЕНКОВОЙ ДИРЕКТОРА ДИРЕКЦИИ „ЭКОНОМИКА И ФИНАНСЫ”
	НАШ № 7644
	ДАТА: 12.12.2011
	ВАШ №
	КОЛИЧЕСТВО ЛИСТОВ: 1

Уважаемые дамы и господа,

В связи с вопросом Кандидата, закупившего документацию на участие в процедуре с вышеуказанным предметом, предоставляем Вам следующую информацию:

ВОПРОС № 1: Можно ли гарантию по первой обособленной позиции предоставить в сумме, эквивалентной 200 000 лева, что на 08.12.2011 г. составляет 101 943.97 евро?

ОТВЕТ № 1: Да, гарантии на участие и по обеим обособленным позициям можно предоставить в евро, по соответствующему фиксингу Болгарского Народного Банка (БНБ).

ВОПРОС № 2: Может ли предложение участника быть предоставлено не в Левах, а в Евро?

ОТВЕТ № 2: Да, можно, при этом, в целях сравнения и оценки, все цены будут пересчитываться по курсу БНБ 1Euro=1.95583лв., как указано в п. 5.9 обеих методик оценки предложений в документации на участие в процедуре.

ВОПРОС № 3: На основании п. 4.1.1.2.6 Указаний к Тендерной документации необходимо представить Декларацию сохранения минимальной цены на труд, составленной согласно приложенному к документации образцу. Но данного приложения в Тендерной документации нет.

ОТВЕТ № 3: Образец Декларации по Ст. 56, а. 1, п.10 Закона о госзаказах, требуемой согласно п. 1.6 образца предложения к документации на участие в процедуре и п. 4.1.1.2.6 Указаний, предоставлен 08.12.2011г. всем кандидатам, закупившим документацию нашим телефаксом исх. № 7584/08.12.2011г.

ДИРЕКТОР ДИРЕКЦИИ
“ЭКОНОМИКА И ФИНАНСЫ”

СИЙКА ПЕНКОВА



KOZLODUY NPP PLC, Kozloduy

TELEFAX

TO ALL COMPANIES WHO HAVE BOUGHT DOCUMENTATION FOR PARTICIPATION IN A PROCEDURE WITH NEGOTIATION WITH NOTICE ENTITLED: "Designing, delivery and installation of power supply cabinets 0.4 kV, replacing the three phase distribution cabinets type RTZO from the safety systems of units 5 & 6 and general plant facility cabinets: DZ11,14,15,23,24,31,44,45,47,48; 5DZ74,75;6,DZ74,75;LZ11,41,42,43,FZ14A0 2"	FROM: SIYKA PENKOVA DIRECTOR ECONOMY AND FINANCE"
	OUR № 7644
	DATE: 12 12 2011
	YOUR №
	NUMBER OF PAGES (TOTAL): 1

Dear ladies and Gentleman.

Connected with a question received from a Bidder, who has bought documentation for participation in a procedure with the above mentioned object, we present to you the following information:

QUESTION № 1: Is it possible that the warranty for the first specified position is presented as a sum equivalent to 200 000 BGN, which on December 8th 2011 is equal to 101 943, 97 Euro?

ANSWER № 1: Yes the bank warranty for participation in both specified positions in the procedure can be presented in Euro, on the relevant fixed course of Bulgarian National Bank.

QUESTION № 2: Is it possible that the offer of a Bidder to be presented not in BGN, but in Euro?

ANSWER № 2: Yes this is possible as for the principle of comparison and estimate, all prizes shall be recalculated with course of BNB 1Euro=1, 95583 BGN, as it is stipulated in it, 5.9 from both methods for assessment of offers in the documentation for participation in a tender.

QUESTION № 3: Based on it, 4.1.1.2.6 from the Instruction in the procedure for tender is necessary to present a Declaration for keeping a minimum prize of labor, according to the applied in the documentation specimen. Unfortunately the mentioned attachment is missing from the tender documentation.

ANSWER № 3: Specimen from the Declaration under art. 56, par. 1, it.10 from the Public Procurement Act, which is required according it, 1.6 from the specimen of the offer with documentation for participation in a procedure and it, 4.1.1.2.6 from the Instruction submitted to all candidates, who has bought documentation on December 8th 2011 with our telefax reference № 7584/08.12.2011.

**DIRECTOR
ECONOMY AND FINANCE**


SIYKA PENKOVA